

Idioms e metáforas no dia a dia

Inglês C1 · Gabarito da prova

O essencial: Evite tradução literal do português. Distribuição dos 10 pontos: Relacione (1 pt), Complete o idiom (1 pt), Literal ou figurado (1 pt), Chat (1 pt) e mais 4 questões.

Nível: Inglês C1 (QECR, avançado) · **Referência oficial:** QECR C1 (Companion Volume 2020), QECR C1 Compreensão escrita, QECR C1 Produção oral

Prova resolvida de idioms em inglês (C1)

Questão 1. Relacione (1 ponto)

1 → **b**; 2 → **a**.

Critérios: 0,5 ponto por item.

Questão 2. Complete o idiom (1 ponto)

a) **leg**; b) **day**.

Critérios: 0,5 ponto por item.

Questão 3. Literal ou figurado (1 ponto)

a) **F**; b) **L**.

Critérios: 0,5 ponto por item.

Questão 4. Chat (1 ponto)

It's the final problem that makes me lose patience. Em português: a gota d'água.

Critérios: explicação correta (1).

Questão 5. Leitura (1 ponto)

a) **She faced the difficult talk and said she was leaving.** b) **Because he planned layoffs.**

Critérios: 0,5 ponto por resposta.

Questão 6. Registro (1 ponto)

Exemplo: **The project failed.**

Critérios: tom formal (0,5); frase correta (0,5).

Questão 7. Mediação (2 pontos)

Modelo: **It means accepting something unpleasant without complaining. In English you might say 'bite the bullet' or 'swallow your pride'.**

Critérios: explicação (1); idiom coerente e língua (1).

Questão 8. Produção escrita (2 pontos)

Modelo: **Yesterday I felt under the weather but went to work. The system crashed and we were back to square one. Luckily, my team was on the same page, so we fixed it in the nick of time. By evening, I was ready to call it a day.**

Critérios: três idioms corretos (1); coerência e língua (1).